

新华社北京10月16日电 10月16日,《习近平谈“一带一路”》多语种版图书首发式在京举行,阿拉伯文、西班牙文、葡萄牙文、德文、日文版5种新书正式面向海内外出版发行。首发式由国务院新闻办公室、中国外文局主办,外文出版社承办,共建“一带一路”国家驻华使节、专家学者以及翻译出版界代表100多人出席活动。

与会嘉宾认为,今年是“一带一路”倡议提出十周年。10年来,在习近平主席亲自谋划、亲自部署、亲自推动下,在各方共同努力下,共建“一带一路”从中国倡议走向国际实践,从理念转化为行动,从愿景转变为现实,从谋篇布局的“大写意”转变为精雕细琢的“工笔画”,取得实打实、沉甸甸的成就。10年来,共建“一带一路”为世界经济增长开辟了新空间,为推进经济全球化健康发展、破解全球发展难题作出了积极贡献,成为受欢迎的国际公共产品和国际合作平台。

《习近平谈“一带一路”》收录了习近平主席在2013年9月至2018年7月期间关于推进共建“一带一路”的42篇文稿,详实记录了“一带一路”倡议提出、丰富和发展的过程,生动诠释了“一带一路”建设的原则理念、丰富内涵、目标路径,为国内外读者更好认识理解共建“一带一路”的重大意义、思想渊源和实践价值提供了权威读本。

首发式上,中外嘉宾代表共同为《习近平谈“一带一路”》多语种图书揭幕,中方向外方嘉宾赠送了新书。《习近平谈“一带一路”》英、法、俄文版已由外文出版社出版发行。

这个伟大的倡议，源自中国属于世界——10年来，共建“一带一路”架设合作之桥，筑起阳光大道，铺展气象万千的“丝路画卷”。

这份真诚的邀约，从中国飞向五洲——分享实践经验，谋划未来蓝图，来自140多个国家、30多个国际组织的代表将出席在北京举行的第三届“一带一路”国际合作高峰论坛。这是纪念“一带一路”倡议提出10周年最隆重的活动，也是各方共商高质量共建“一带一路”合作的重要平台。

绵亘万里、延续千年的古丝绸之路正焕发新的生机。中国与各方携手同行，致力实现共同发展繁荣，向着更加美好的世界开始新的出发。

伟大的思想，凝结着历史的智慧，启示着未来的方向。

2013年3月，习近平主席提出构建人类命运共同体理念；9月和10月，习近平主席先后提出共建“丝绸之路经济带”和“21世纪海上丝绸之路”之路。共建“一带一路”倡议，创造性地传承弘扬古丝绸之路之路这一人类历史文明发展成果，并赋予其新的时代精神和人文内涵，为构建人类命运共同体提供了实践平台，为建设一个持久和平、普遍安全、共同繁荣、开放包容、清洁美丽的世界注入强大动力。

(一)

(下转第6版)

本报讯（记者 殷雪莺、胡引平）10月16日，省委常委、市委书记韦韬在阳曲县调研特色农业和秋收工作时强调，要深入学习贯彻习近平总书记关于“三农”工作的重要论述和考察调研山西重要讲话重要指示精神，全面落实省委、市委部署要求，坚持因地制宜，强化科技赋能，大力发展特色农业，推动农民增收致富，全力保障粮食安全，不断夯实农业农村现代化基础。

金秋时节，阳曲县广袤的田野一派丰收景象。韦韬镇西沟果岭里红彤彤的苹果挂满枝丫，果香四溢。韦韬走进果园，与农科专家亲切交谈，详细了解苹果种类、产量销路、果园运营以及农民增收情况，实地察看新引入的苹果品种，仔细询问种植技术、销售价格、市场前景，对农科专家作出的贡献表示感谢。他说，这里的海拔、气候、光照、地形等都非常适宜种植苹果，我们要用好这些有利条件，积极引进培育新品种，适当扩大种植规模，走好差异化、高品质发展路线，抢占高端市场，把小苹果做成老百姓的致富果、开心果。随后，韦韬沿着果园小路来到苹果分拣、装箱现场，向果农了解今年市场行情，要求阳曲县进一步加大宣传力度，线上线下协同发展，不断提高阳曲苹果知名度。同时，要围绕苹果产业积极布局观光、采摘等休闲农业，丰富业态，推动农文旅融合发展，以现代农业产业带动乡村振兴。

位于阳曲现代农业产业示范区的中医药健康小镇，规划面积2000亩，将重点发展中医药、智能医疗器械等产业。在施工现场，韦韬结合展板了解规划布局、项目建设、招商引资等情况，要求立足自然和区位优势，精准定位、科学谋划特色中医药产业，积极引入一批大项目、好项目，不断延长产业链条，整合用好各种资源，主动争取省级层面支持，充分发挥社会力量，千方百计推动中医药产业集群化、规模化发展。在听取阳曲现代农业产业示范区路网、水电等基础设施建设情况汇报后，韦韬指出，筑好巢才能引来凤，必须加强高质量建设、高水平管理、高效率推进，加快完善配套基础设施建设，确保早日建成投用。

（下转第2版）